

**PL****UWAGA !!!**

Przy regulacji kierunku źródła światła nie wolno na siłę pokonywać oporu blokady.

**EN****ATTENTION !!!**

When adjusting the direction of the light source, do not force the rotation past the blockade resistance.

**RUS****Внимание!**

При регулировании направления источника света не следует силой форсировать блокаду его оборота.

**LV****UZMANĪBU !!!**

Regulējot gaismas avota virzienu, nepieļaujiet rotāciju pāri blokādes pretestībai.

**NL****LET OP!!!**

Bij het draaien van de lamp deze niet voorbij de blokkering forceren.

**D****Achtung:**

Um ein überdrehen & ausbrechen der Gelenke zu vermeiden, justieren Sie die Leuchte nur innerhalb der gezeigten Raien.

**CZ****POZOR !!!**

Při nastavování směru světelného zdroje nevytáčejte svítidlo silou za povolenou hranici.

**IS****ATHUGIÐ !!!**

Pegar stefna ljósgjafans er stillt má ekki þvinga honum lengra en hann kemst.

**SK****Pozor!**

Při nastavování smeru svetelného zdroja, nevytáčajte svetidlo za povolenú hranicu.

**H**

A lámpa irányának beállításakor csak annyira változtassa a karok állását, hogy azok ne feszüljenek túl.

**RO****ATENȚIE!!!**

Când ajustați direcția corpului de iluminat, nu forțați rotația peste rezistența de blocare.

**SLO****OPOZORILO!**

Ko na svetilki nastavljate smer svetjenja te NE obračajte na silo preko mehanske blokade.

**SRB****PAŽNJA!!!**

Kada podešavate pravac izvora svetlosti, ne rotirajte preko blokade.

**HR****POZOR!!!**

Prilikom usmjerenja, zakretanja, svjetlosnog izvora ne primjenjivati silu kada zglob dosegne krajnju poziciju.

**F****ATTENTION !!**

Pour orienter la lampe, débloquez la vis de serrage. Ne forcez pas sur la lampe quand elle est serrée afin de pas la détériorer.

**N****OBS!**

Når du justerer retningen til lampen, ikke tvinge den forbi den innebygde sperren på lampefestet.

**B****Opgelet!!!**

Bij het richten van de lichtbron mag dit niet geforceerd worden voorbij het punt van blokkage.

**S****Varning!**

Lamphuvudet har en inbyggd spärr för rotation, tänk på att INTE forcera denna då ni justerar riktningen på lampan.

**P****ATENÇÃO !!**

Ao ajustar a direção do foco, não force a rotação depois da resistência do bloqueio.

**FIN****Säädettäessä valaisimen suuntausta:**

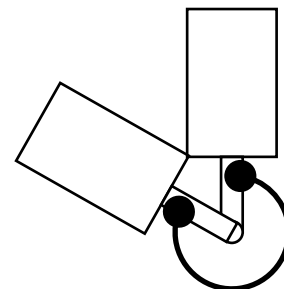
Älä pakota nivelten pyörimistä estovastuksen yli.

**GR****ΠΡΟΣΟΧΗ !!!**

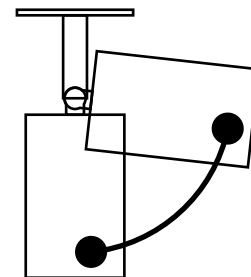
Κατά τη ρύθμιση της κατεύθυνσης της πηγής φωτός, μην πιέζετε την περιστροφική πέρα από το σημείο αντίστασης αποκλεισμού.

**AR**

امامت هال!!!  
وضو لاردصم هاجت ا طبض دن ع  
ةمواقم لى ل ع بل غتت ال نأ ب ج ي  
ل ف ق



315°



85°

**PL****UWAGA !!!**

Przy regulacji kierunku źródła światła nie wolno na siłę pokonywać oporu blokady.

**EN****ATTENTION !!!**

When adjusting the direction of the light source, do not force the rotation past the blockade resistance.

**RUS****Внимание!**

При регулировании направления источника света не следует силой форсировать блокаду его оборота.

**LV****UZMANĪBU !!!**

Regulējot gaismas avota virzienu, nepieļaujiet rotāciju pāri blokādes pretestībai.

**NL****LET OP!!!**

Bij het draaien van de lamp deze niet voorbij de blokkering forceren.

**D****Achtung:**

Um ein überdrehen & ausbrechen der Gelenke zu vermeiden, justieren Sie die Leuchte nur innerhalb der gezeigten Raien.

**CZ****POZOR !!!**

Při nastavování směru světelného zdroje nevytáčejte svítidlo silou za povolenou hranici.

**IS****ATHUGIÐ !!!**

Pegar stefna ljósgjafans er stillt má ekki þvinga honum lengra en hann kemst.

**SK****Pozor!**

Při nastavování smeru svetelného zdroja, nevytáčajte svetidlo za povolenú hranicu.

**H**

A lámpa irányának beállításakor csak annyira változtassa a karok állását, hogy azok ne feszüljenek túl.

**RO****ATENȚIE!!!**

Când ajustați direcția corpului de iluminat, nu forțați rotația peste rezistența de blocare.

**SLO****OPOZORILO!**

Ko na svetilki nastavljate smer svetjenja te NE obračajte na silo preko mehanske blokade.

**SRB****PAŽNJA!!!**

Kada podešavate pravac izvora svetlosti, ne rotirajte preko blokade.

**HR****POZOR!!!**

Prilikom usmjerenja, zakretanja, svjetlosnog izvora ne primjenjivati silu kada zglob dosegne krajnju poziciju.

**F****ATTENTION !!**

Pour orienter la lampe, débloquez la vis de serrage. Ne forcez pas sur la lampe quand elle est serrée afin de pas la détériorer.

**N****OBS!**

Når du justerer retningen til lampen, ikke tvinge den forbi den innebygde sperren på lampefestet.

**B****Opgelet!!!**

Bij het richten van de lichtbron mag dit niet geforceerd worden voorbij het punt van blokkage.

**S****Varning!**

Lamphuvudet har en inbyggd spärr för rotation, tänk på att INTE forcera denna då ni justerar riktningen på lampan.

**P****ATENÇÃO !!**

Ao ajustar a direção do foco, não force a rotação depois da resistência do bloqueio.

**FIN****Säädettäessä valaisimen suuntausta:**

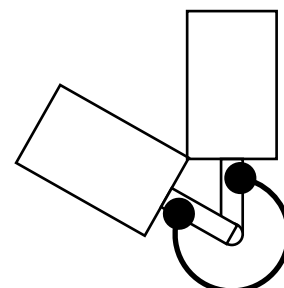
Älä pakota nivelten pyörimistä estovastuksen yli.

**GR****ΠΡΟΣΟΧΗ !!!**

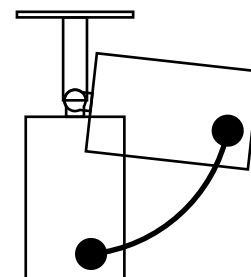
Κατά τη ρύθμιση της κατεύθυνσης της πηγής φωτός, μην πιέζετε την περιστροφική πέρα από το σημείο αντίστασης αποκλεισμού.

**AR**

امامت هال!!!  
وضو لاردصم هاجت ا طبض دن ع  
ةمواقم لى ل ع بل غتت ال نأ ب ج ي  
ل ف ق



315°



85°